








## ELŐTERJESZTÉS

Szigetvár Város Önkormányzat Képviselő-testülete  
2017. március 30-i ülésére

**Tárgy:** Előterjesztés a Szigetvári Várban tartandó hangversenyekre vonatkozó Együttműködési Megállapodás utólagos jóváhagyásáról

**Melléklet:** - Együttműködési megállapodás

<b>Előterjesztő:</b>	Dr. Vass Péter polgármester	
<b>Készítette:</b>	Csökliné dr. Valler Mária jegyző	
<b>Előadó:</b>	Dr. Vass Péter polgármester	
<b>Tárgyalja</b>	Jogi és Ügyrendi Bizottság	2017.03.29., 14.00 óra
	Kulturális, Ifjúsági, Civil és Nemzetközi Kapcsolatok Bizottsága	2017.03
<b>Véleményezte:</b>	Dr. Vass Péter polgármester	
	Varga Zoltán alpolgármester	
	Fazekas Róbert önkormányzati tanácsadó	
	Titkársági Osztály	
<b>Határozat/rendelet elfogadása:</b>	Egyszerű többség	
<b>Törvényességi véleményezésre bemutatva:</b>	Dr. Brigovác Szabina jogi előadó	
<b>Törvényességi észrevétel:</b>	Csőkliné dr. Valler Mária jegyző 	Nincs az alábbi:
<b>Előzmény/korábbi döntés:</b>	-	
<b>Terjedelem:</b>	5 oldal	

## ELŐTERJESZTÉS

Szigetvár Város Önkormányzat Képviselő-testülete  
2017. március 30-i ülésére

**Tárgy: Előterjesztés a Szigetvári Várban tartandó hangversenyekre vonatkozó  
Együttműködési Megállapodás utólagos jóváhagyásáról**  
**Előterjesztő: Dr. Vass Péter polgármester**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Szigetvári Vár marketingvezetője szervezésében a PTE MK Zeneművészeti Intézet Regionális Kamarakonzert-sorozat részeként a Szigetvári Vár dzsámijában kerül megrendezésre 2017. április 6-án a PTE fúvós együttesének, valamint 2017. május 6-án a PTE Fuvola-gitár kamaraegyüttesének hangversenye.

Szigetvár Város Önkormányzatnak, mint együttműködő partnernek a helyszín biztosítása, a program lebonyolításához szükséges eszközök és személyi feltételek – előzetes egyeztetés alapján történő – biztosítása, valamint a promóciós tevékenység megvalósítását kell felvállalnia. A két hangversennyel kapcsolatos Együttműködési Megállapodás az anyag 1. számú mellékletét képezi.

Fentiek alapján kérem az előterjesztésben foglaltak megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat:

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete „Előterjesztés a Szigetvári Várban tartandó hangversenyekre vonatkozó Együttműködési Megállapodás utólagos jóváhagyásáról” tárgyú napirendi pontot megtárgyalta és az alábbiak szerint határozott:

Szigetvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Szigetvár Város Önkormányzat, valamint a Potenton Alapítvány (7621 Pécs, Szent István tér 17.) között a Szigetvári Vár dzsámijában 2017. április 6-án, valamint 2017. május 6-án megszervezésre kerülő hangversenyekre vonatkozó Együttműködési Megállapodást utólagosan jóváhagyja.

Felelős: Dr. Vass Péter polgármester  
Közreműködő: Csökliné dr. Valler Mária jegyző  
Szojkó-Szinyákovics Kornélia marketingvezető  
Határidő: 2017. március 30.

Szigetvár, 2017. március 20.



  
Dr. Vass Péter  
polgármester

2017 -03- 0 1

Szám...

01-4/565

Dr. Vass

Péter

**EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS**

amely létrejött egyrészről: **a Potenton Alapítvány**

székhely: 7621 Pécs, Szent István tér 17.  
adószám: 18846395-1-02  
képviseli: Dr. Vas Bence kuratóriumi elnök  
(a továbbiakban: **Szervező**)

másrészről: **Szigetvár Város Önkormányzat**

székhely: 7900 Szigetvár, Zrínyi tér 1.  
adószám: 15724193-2-02  
képviseli: Dr. Vass Péter polgármester  
(a továbbiakban: **Együttműködő Partner**)

(együttesen: **Szerződő Felek**) között, alulírott helyen és időben, az alábbi tárgyban és feltételekkel:

**1. A SZERZŐDÉS TÁRGYA:**

A **Szerződő Felek** partneri együttműködés keretében megállapodnak abban, hogy a PTE **MK Zeneművészeti Intézet Regionális Kamarakoncert-sorozat** megnevezésű program keretén belül két hangversenyt (a továbbiakban: Program) valósítanak meg a Szigetvári Várban található Szulejmán szultán dzsámi épületében.

**2. A FELEK ÁLTAL VÁLLALT KÖTELEZETTSÉGEK****2.1. A SZERVEZŐ VÁLLALJA:**

- a) Szervező gondoskodik a Program megszervezéséről ezen megállapodás 1. számú melléklete szerint.
- b) Biztosítja a Programot, valamennyi Közreműködővel és a Programhoz szükséges kellékekkel.
- c) Vállalja a Program létrehozásával, egyeztetett időpontban és helyszínen történő megvalósulásával kapcsolatos szervezési feladatok ellátását, kivéve az Együttműködő Partner által a jelen szerződésben vállalt feladatokat és feltételeket.
- d) A Szervező szavatolja azt, hogy a Közreműködők képviselőit a felhatalmazással rendelkezik.
- e) A Hangversenyen elhangzó művek szerzői jogi védelem alatt állhatnak. A Szervező szavatolja, hogy a produkció bemutatásához esetleg szükséges szerzői jogi hozzájárulásokat a jogosulttól megszerezte. A Szervező az Együttműködő partnert ezzel kapcsolatos jogi és anyagi igényei alól mentesíti.

**2.2. AZ EGYÜTTMŰKÖDŐ PARTNER VÁLLALJA:**

- a) A Programmal kapcsolatos általános promóciós tevékenységet – az együttműködő féllel előzetesen egyeztetett módon.

- b) Biztosítja a helyszínt (a hangverseny helyszínéül szolgáló terem tiszta, izléses berendezése, 2 db öltöző és ásványvíz a fellépők számára) a Program lebonyolításához szükséges eszközöket és személyi feltételeket előzetes írásban történt egyeztetés alapján.
- c) Az Együttműködő Partner a 2.2. pont b) alpontban megjelölt illetve előzetesen írásban egyeztetett tárgyi és személyi feltételeket köteles biztosítani a Programhoz.

### **3. KAPCSOLATTARTÁS**

Szerződő Felek a Program részletes kérdéseinek egyeztetésére kapcsolattartó személyeket jelölnek meg:

A Szervező Kapcsolattartója:

**Név: Faragó Emanuela**

**E-mail: [faragoe.zmi@gmail.com](mailto:faragoe.zmi@gmail.com)**

**Tel: 20/2833413**

Kapcsolattartó az Együttműködő Partner részéről:

**Név: Szojkó- Szinyákovics Kornélia**

**E-mail: [nelliszojko@gmail.com](mailto:nelliszojko@gmail.com)**

**Tel: 70/702-8600**

Jelen szerződés alapján szerződő feleknek a jelen szerződésben rögzített székhelyére megküldött ajánlott, tértivevényes postai küldeményen túl írásbeli kapcsolattartásnak minősül – a szerződés megszüntetésével kapcsolatos jognyilatkozatok kivételével - a Kapcsolattartóknak a jelen pontban rögzített e-mail címére megküldött elektronikus levél is.

### **4. KONCERTRŐL FELVÉTEL KÉSZÍTÉSE**

- 4.1. A Szervező beleegyezik abba, hogy külön díjazás nélkül – igény esetén – TV/rádióinterjút ad. A Szervező engedélyezi, hogy a Programról azzal a céllal készüljön előre egyeztetett időtartamú televíziós felvétel, hogy a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény szabad felhasználásról szóló rendelkezéseivel összhangban nem több mint 7 (hét) perces időtartamban részleteket használjanak fel hírekben, kulturális magazin műsorokban, stb.
- 4.2. Engedélyezi továbbá, hogy az Együttműködő Partner ugyanilyen híradási célból, szabad felhasználás keretében nem több mint 7 (hét) perces időtartamban saját weboldalán a Programról tudósítson, és e híradáshoz kép-, és hangfelvételeket használjon fel.
- 4.3. Felek az ilyen szabad felhasználásnak minősülő rögzítés és felhasználás miatt külön díjigényt sem egymással, sem az általuk jogosított televíziós szervezetekkel szemben nem támasztanak.

### **5. SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA, MEGSZŰNÉSE**

Jelen szerződést a Szerződő Felek határozott időre kötik, a szerződés aláírásának napjától a Program megszűnéséig, vagy a felek bármelyikének felbontási kezdeményezéséig.

### **6. BIZTOSÍTÁSOK, ANYAGI FELELŐSSÉG**

- 6.1. Együttműködő Partner kijelenti, hogy a Program helyszínére érvényes biztosítással rendelkezik.
- 6.2. A Szervező tudomásul veszi, hogy az általa a Program helyszínére beszállított, az adott Program megvalósításához szükséges technikai berendezések, eszközök vagyont biztosításának

megkötéséért belátása szerint a Szervező felelős. Az Együttműködő Partner ezen berendezésekért, eszközökért felelősséget nem vállal.

6.3. A Szervező, vagy az ő felelősségi körébe tartozó személyek által a szerződés időtartama alatt az épületben vagy annak berendezéseiben okozott kárért a Szervező vállal teljes objektív felelősséget.

6.4. A bekövetkezett kárról a Szervező és az Együttműködő Partner kijelölt képviselője jegyzőkönyvet vesznek fel, amely alapján a kárért felelős személy a Szervezővel egyetemleges vagyoni kártérítési felelősséggel és helytállással tartozik.

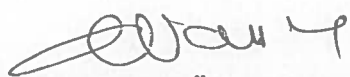
6.5. Együttműködő partner köteles a Szervezővel a helyszín tűzvédelmi előírásait ismertetni, melyet a szervező köteles maradéktalanul betartani, az ezek megszegéséből származó károkért, vagy balesetekért teljes anyagi felelősséggel tartozik.

## 7. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Szerződő Felek a Ptk. rendelkezéseit tekintik irányadónak. Jelen jogviszonyból eredő vitás kérdéseket a felek megkísérlik peren kívül, tárgyalás útján rendezni, ennek eredménytelensége esetén igényeiket a polgári peres eljárás szabályai szerint bírósági úton érvényesítik.

Jelen szerződést a felek képviselői, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag, cégszerűen írták alá 3 (három) eredeti példányban.

Kelt: Szigetvár, 2017. február 28.



**Szigetvár Város Önkormányzat**  
képviseli: Dr. Vass Péter polgármester  
Együttműködő Partner



**Potenton Alapítvány**  
képviseli: Dr. Vas Boyce kuratóriumi elnök

**POTENTON ALAPÍTVÁNY**  
Szigetvár, Szent István tér 17.  
Adószám: 18846395-1-02  
Bsz.: 10102440-01650700-01004008

**PTE MK Zeneművészeti Intézet  
Regionális Kamarakonzert-sorozat  
2017 tavaszi programok**

**A Program időpontja:** 2017. április 6. csütörtök

**Kezdési ideje:** 18:00

**Várható befejezése:** 19:00

**Helyszíne:**

Szulejmán szultán dzsámija

7900 Szigetvár, Vár utca

**Részletes program:** PTE fúvós együttesének hangversenye

**Műsor:**

Tomaso Albinoni: d-moll concerto

George Gershwin: Három prelűd

Gabriel Allier: Scène Champêtre

Georg Friedrich Händel: D-dúr Ouverture

Franz Strauss: Nocturne op.7.

**A Program időpontja:** 2017. május 6. szombat

**Kezdési ideje:** 18:00

**Várható befejezése:** 19:00

**Helyszíne:**

Szulejmán szultán dzsámija

7900 Szigetvár, Vár utca

**Részletes program:** PTE Fuvola-gitár kamaraegyüttesének hangversenye

**Műsor:**

Georg Friedrich Händel: F- dúr szonáta

Johann Sebastian Bach: C- dúr szonáta

Wolfgang Amadeus Mozart: C- dúr Andante

Wolfgang Amadeus Mozart: D- dúr Rondó

Bartók Béla: Három csik megyei népdal

Bartók Béla: Román táncok

Doppler Ferenc: Magyar fantázia